

Inhalt

Daniela Flörsheim	Eine Freundschaft in Worten, Farben und der Musik	5
Karin Flörsheim	Die Liebe erwacht	8
Yilmaz Holtz-Ersahin	Unsere gemein- same Heimat	9
Teil 1	Blühende Gärten	13
Teil 2	Unwiederbringliche Heimaten	79
Teil 3	Über zwei Heimat- länder und unzähl- bare Heimaten	105
Bildverzeichnis		131
Inhaltsverzeichnis		132

Inhaltsverzeichnis

Daniela Flörsheim	Eine Freundschaft in Worten, Farben und der Musik	5
Karin Flörsheim	Die Liebe erwacht	8
Yilmaz Holtz-Ersahin	Unsere gemeinsame Heimat	9
Teil 1 Blühende Gärten		
Karin Flörsheim	Am Morgen	15
Karin Flörsheim	Das Lied hängt in den Ästen	16
Karin Flörsheim	Jahre vergehen	19
Yilmaz Holtz-Ersahin	Frieden schaffen durch Sprachen	20
Karin Flörsheim	Babylon	21
Karin Flörsheim	Ein Tag versank im Sand meiner Träume	22
Yilmaz Holtz-Ersahin	Der Tag versinkt im Sand meiner Träume	23
Karin Flörsheim	Einsammeln	24
Karin Flörsheim	Der grüne See	25
Yilmaz Holtz-Ersahin	Der blaue Vansee	26
Karin Flörsheim	Sie träumt ihr Blau	28
Karin Flörsheim	Der Wind	31
Yilmaz Holtz-Ersahin	Die Blaublume	32
Karin Flörsheim	Waldspaziergang	34
Yilmaz Holtz-Ersahin	Über die Hoffnung auf Frieden	35

Karin Flörsheim	Meine Wohnung ist	
	im Baum	36
Yilmaz Holtz Ersahin	Im Sharon	38
Karin Flörsheim	Tabernakel	39
Karin Flörsheim	Ein Granatapfel	40
Karin Flörsheim	Ich habe es nicht	
	vergessen	41
Yilmaz Holtz-Ersahin	Ein Rätsel	42
Yilmaz Holtz-Ersahin	In meinem kleinen	
	Glück will ich	
	verweilen	44
Karin Flörsheim	Es war einmal	45
Yilmaz Holtz-Ersahin	Zeitlos	46
Karin Flörsheim	Die Zeit	47
Yilmaz Holtz-Ersahin	Mein Schicksals-	
	fahrwerk – Die Zeit	48
Karin Flörsheim	Ein blühender Garten	
	Am Fenster saß ich	
	und träumte	49
Yilmaz Holtz-Ersahin	Meine Tränen sollen	
	strömen	
	Ein blühender Garten	50
Karin Flörsheim	Im Radio	51
Karin Flörsheim	Der Schrei	52
Yilmaz Holtz-Ersahin	Radio Jerewan	
	Mein Herz blutet	
	Blau	54
Karin Flörsheim	Den Baum erträumt	
	in dunklen, langen	
	Nächten	57
Yilmaz Holtz-Ersahin	Funkhaus Europa	58

Yilmaz Holtz-Ersahin	Am Brunnen der Ur-mütter	60
Yilmaz Holtz-Ersahin	Manchmal spricht eine Rose	62
Karin Flörsheim	Ein Schmetterling am schönen Ufer Rhein	63
Karin Flörsheim	Erträumter Sommer-tag meiner Traum-windstunden	64
Karin Flörsheim	Lied ohne Worte	65
Karin Flörsheim	Heute ist die Stunde der Engel	66
Yilmaz Holtz-Ersahin	Spaziergang	69
Karin Flörsheim	Zweimal ich	70
Karin Flörsheim	Im Zyklus der Natur	73
Yilmaz Holtz-Ersahin	Die Menorah ist ein Lebensbaum	74
Yilmaz Holtz-Ersahin	Wie geht es dir?	77
Karin Flörsheim	Der Manora Baum	78

Teil 2 Unwiederbringliche Heimaten

Yilmaz Holtz-Ersahin	Heimatort	81
Yilmaz Holtz-Ersahin	Die Heimat ist ein Haus aus Blumen mit Gras als Dach	82
Yilmaz Holtz-Ersahin	Freude durch Freundschaft	84
Yilmaz Holtz-Ersahin	Du bist das Land der freiheitsliebenden Lieder	85

Yilmaz Holtz-Ersahin	Heimat in Freiheit und in Farben	86
Yilmaz Holtz-Ersahin	Sehnsuchtsort, Heimatklänge aus der Ferne	88
Yilmaz Holtz-Ersahin	Wo meine Heimat ist	90
Yilmaz Holtz-Ersahin	Heimat im Koffer	93
Karin Flörsheim	Die Liebe als Heimat	94
Yilmaz Holtz-Ersahin	Lyrische Heimat	95
Yilmaz Holtz-Ersahin	Schmetterlinge im Schnnemond	96
Yilmaz Holtz-Ersahin	Heimat als Gehäuse der Erinnerung	97
Yilmaz Holtz-Ersahin	Heimat Mutter	98
Yilmaz Holtz-Ersahin	Meine liebe Esê	100
Yilmaz Holtz-Ersahin	Axa sar Bîranîn	102

Teil 3 Über zwei Heimatländer und unzählbare Heimaten

Yilmaz Holtz-Ersahin	Ein lächelnder Empfang bunter Gartenzwerge	
	Nanus hortorum vulgaris	107
Yilmaz Holtz-Ersahin	Güzeldorf	111
Yilmaz Holtz-Ersahin	Die Loreley am Tigris	113
Yilmaz Holtz-Ersahin	Unsere Frau Rhein	116
	Unsere Frau Rhein (ältere Version)	118
Karin Flörsheim	Verankert	120
Yilmaz Holtz-Ersahin	Autobiographisch	121
Yilmaz Holtz-Ersahin	Bibliothekistan	123

Yilmaz Holtz-Ersahin	Von der Römerschenke zur Dorfkneipe	124
Yilmaz Holtz-Ersahin	Versteckte Momente	126
Yilmaz Holtz-Ersahin	Milagro	128
Yilmaz Holtz-Ersahin	Gedanken	129
	Bildverzeichnis	131
	Inhaltsverzeichnis	132